

جانگ چنگ
جان هالیدی

مائو

داستان ناشناخته

ترجمہ بیژن اشتری



فہرست
مقدمہ
پہلا باب
دوئم باب
سوم باب
چہارم باب
پنجم باب
ششم باب
ہفتم باب
آٹھم باب
نہم باب
دہم باب
گیارہم باب
بارہم باب
ترجمہ بیژن اشتری

فهرست

مقدمه مترجم ۹

قسمت اول: باورمند نه چندان پرشور

- ۱۳ بخش اول - در مرز کهن به نو
- ۱۵ بخش دوم - تبدیل شدن به یک کمونیست
- ۲۷ بخش سوم - باورمند نه چندان پرشور
- ۴۵ بخش چهارم - ظهور و سقوط در حزب ملی گرا
- ۶۷

قسمت دوم: راهپیمایی طولانی به سوی ریاست حزب

- ۸۵ بخش پنجم - ربودن یک ارتش سرخ و تسلط بر سرزمین راهزنان
- ۸۷ بخش ششم - مقهور ساختن فرد شماره یک «ارتش سرخ»
- ۱۱۱ بخش هفتم - اعدام همسر دوم مائو در پی یک حمله ناموفق
- ۱۳۱ بخش هشتم - پاکسازی خونین راه را برای «صدر مائو» هموار می کند
- ۱۴۹ بخش نهم - مائو و نخستین حکومت سرخ
- ۱۶۹ بخش دهم - دردسرسازی برای رئیس تشریفات حزب
- ۱۸۳ بخش یازدهم - چگونگی درگیر شدن مائو در راهپیمایی بزرگ
- ۱۹۷ بخش دوازدهم - راهپیمایی بزرگ (بخش اول)
- ۲۱۱ بخش سیزدهم - راهپیمایی بزرگ (بخش دوم)
- ۲۲۳ بخش چهاردهم - راهپیمایی بزرگ (بخش سوم)
- ۲۵۳

قسمت سوم: بناگذاری پایگاه قدرت مائو

- ۲۷۱ بخش پانزدهم - مرگ به موقع میزبان مائو
- ۲۷۳ بخش شانزدهم - ربوده شدن جیانگ کای شک
- ۲۷۹ بخش هفدهم - یک بازیگر ملی
- ۲۹۳

۷۱۱	بخش چهل و دوم - شورش تبتی ها
۷۱۹	بخش چهل و سوم - مائوئیسم جهانی می شود
۷۳۷	بخش چهل و چهارم - گرفتار در دام رئیس جمهوری
۷۵۱	بخش چهل و پنجم - بمب اتمی
۷۶۱	بخش چهل و ششم - زمان عقب نشینی ها و عدم قطعیت ها
۷۸۱	قسمت ششم: انتقام تلخ
۷۸۳	بخش چهل و هفتم - معامله ای که انقلاب فرهنگی را موجب شد
۷۹۹	بخش چهل و هشتم - پاکسازی بزرگ
۸۱۹	بخش چهل و نهم - انتقام تلخ
۸۳۳	بخش پنجاهم - جامه نوین صدر مائو
۸۵۱	بخش پنجاه و یکم - هراس یک جنگ
۸۵۷	بخش پنجاه و دوم - نزاع با لین بیائو
۸۷۷	بخش پنجاه و سوم - شکست مائوئیسم در عرصه جهانی
۸۹۷	بخش پنجاه و چهارم - نیکسون: شکار شدن شکارچی سرخ
۹۱۷	بخش پنجاه و پنجم - رئیس بزرگ مانع از معالجه سرطان چوئن لای می شود
۹۲۷	بخش پنجاه و ششم - مادام مائو در انقلاب فرهنگی
۹۴۵	بخش پنجاه و هفتم - مائوی پیر و ضعیف جلوی شکست خود را می گیرد
۹۶۵	بخش پنجاه و هشتم - آخرین روزهای مائو
۹۷۵	نوشتار و اسپین
۹۷۷	نمایه

۳۰۳	بخش هجدهم - سیمای نو، زندگی نو و همسر نو
۳۱۹	بخش نوزدهم - جاسوس سرخ، جنگ چین و ژاپن را شعله ور می سازد
۳۳۵	بخش بیستم - جنگیدن با رقبا و جیانگ، و نه با ژاپن
۳۴۹	بخش بیست و یکم - مطلوب ترین سناریو: تقسیم چین توسط استالین و ژاپن
۳۶۱	بخش بیست و دوم - گستراندن تله مرگ برای مردان خودش
۳۷۵	بخش بیست و سوم - بناگذاری یک پایگاه قدرت از راه ترور
۳۹۹	بخش بیست و چهارم - مسموم کردن مخالف شجاع
۴۱۷	بخش بیست و پنجم - عاقبت، رهبر معظم حزب
۴۲۷	قسمت چهارم: فتح چین
۴۲۹	بخش بیست و ششم - جنگ انقلابی تریاک
۴۴۳	بخش بیست و هفتم - روس ها دارند می آیند
۴۶۳	بخش بیست و هشتم - نجات یافته توسط واشینگتن
۴۷۵	بخش بیست و نهم - جاسوسان، خیانتکاران، و رهبری ضعیف باعث نابودی جیانگ می شود
۴۹۳	بخش سی ام - چین فتح می شود
۵۱۱	بخش سی و یکم - حکومت توتالیتار، سبک زندگی اسراف کارانه
۵۲۹	قسمت پنجم: دنبال کردن رؤیای ابرقدرتی
۵۳۱	بخش سی و دوم - رقابت با استالین
۵۴۵	بخش سی و سوم - دست و پنجه نرم کردن دو جبار
۵۶۱	بخش سی و چهارم - چرا مائو و استالین جنگ کره را آغاز کردند؟
۵۷۵	بخش سی و پنجم - مائو از جنگ کره می دوشد
۵۹۷	بخش سی و ششم - آغاز برنامه محرمانه ابرقدرت شدن
۶۱۷	بخش سی و هفتم - جنگ با دهقانان
۶۳۷	بخش سی و هشتم - تضعیف خروشچف
۶۵۵	بخش سی و نهم - پرپر کردن «صدگل»
۶۶۹	بخش چهلم - جهش عظیم: «چه بسا نصف جمعیت چین باید بمیرد»
۶۹۱	بخش چهل و یکم - نبرد یک تنه پنگ، وزیر دفاع

(۱۹۱۱-۱۸۹۳: از ۱ تا ۱۷ سالگی مائو)

بخش اول

در مرز کهن به نو

مائو تسه تونگ^۱ که برای دهه‌ها حکومت مطلقه‌ای بر زندگی یک چهارم مردم کره زمین داشت، مسئول مرگ بیش از ۷۰ میلیون نفر در زمان صلح بود. هیچ رهبر دیگری در قرن بیستم به اندازه مائو موجب مرگ انسان‌ها نشد. او در یک خانواده دهقان در دره‌ای موسوم به شائوشان^۲، در استان هونان^۳ واقع در مرکز چین به دنیا آمد. تاریخ تولد او بیست و ششم دسامبر ۱۸۹۳ است. اجداد او به مدت پانصد سال در همین دره زندگی می‌کردند.

این یک دنیای زیبای کهن بود؛ منطقه‌ای مرطوب و معتدل که تپه‌های مواج مه گرفته‌اش از دوران نوسنگی قابل سکونت شده بود. معابد بودایی این منطقه از دوران سلسله تانگ^۴ (۶۱۸ تا ۹۰۶ میلادی)، که طی آن بودایی‌گری برای اولین بار به چین آمد، دایر شده بود. جنگل‌های این منطقه تقریباً ۳۰۰ گونه مختلف از درختان را شامل می‌شدند؛ درختانی مثل افرا، کافور، سکویا و گینکو؛ این درختان انبوه منطقه را می‌پوشاند و پناهگاهی برای ببرها، پلنگ‌ها و گرازهایی بود که همچنان در تپه‌ها پرسه می‌زدند. (آخرین ببر منطقه در سال ۱۹۵۷ کشته شد). این تپه‌ها، با توجه به فقدان جاده‌ها یا رودخانه‌های قابل کشتیرانی، دهکده شائوشان را کاملاً از دنیای بیرون جدا کرده بودند. حتی در اوایل قرن بیستم نیز خبر حادثه مهمی همچون مرگ امپراتور در سال ۱۹۰۸، به دهکده زادگاه مائو نرسید و او تنها دو سال بعد، در پی ترک

1- Mao Tse - Tung

2- Shaoshan

3- Hunan

4- Tang